

## 參賽須知 Event Guidelines

- A. 每場比賽經大會公告開賽後，超過 5 分鐘未到比賽球檯就位的選手，對手記得分 1 局，再超過 5 分鐘對手再記得分 1 局，總計超過 15 分鐘未到者則對手晉級。

Players must show up on time before every scheduled match. If the player does not show up within 5 minutes, the player will forfeit the first rack. If the player does not show up within 10 minutes, another rack is forfeited. If the player does not show up within 15 minutes, the player will lose the match.

每場比賽皆有裁判員負責該場比賽的執法並執行每一局的排球，選手可查看但不可要求重新排球。

Each match there will be a referee on duty and rack the balls. Players are allowed to check and inspect the rack but cannot ask for the balls to be re-racked, re-positioned or moved.

- B. 男子組比賽搶 8 局、女子組比賽搶 7 局、青少男組比賽搶 6 局、青少女組比賽 搶 5 局。採輪流衝球方式，每次開球都必須符合「WPA 三顆球衝球規則」。

### 介紹「WPA 三顆球衝球規則」

1. 在衝球時，必須至少有三顆目標球被打進、或者是接觸到開球線，或者是兩者之綜合。例如，如果有一顆球被打進，那就至少須有另外二顆目標球接觸到開球線；或者是二顆球被打進，那至少要另外有一顆目標球接觸到開球線。(接觸到開球線意味著目標球的邊緣必須超越開球線。)
2. 如果球員合法開球(沒有犯規)但未能達成第 1 項的要求，對手有權選擇接受以球台現狀接手擊球，或者是將擊球權歸還給開球者。
3. 如果對手選擇接受以球台現狀接手擊球，那他就不可以打”Push Out”，必須合法的擊球(打檯面最小號碼的球)。
4. 如果擊球權歸還給開球者，開球者可以打”Push Out”。如果開球者打”Push Out”，對手有權選擇接手擊球，或歸還給開球者繼續出桿。
5. 如果球員合法開球(沒有犯規)但未能達成第 1 項的要求，而且衝進了 9 號球，則 9 號球必須在下個出桿前重新擺回腳點。

Men’s match: race to 8, Women’s match: race to 7, Boy’s match: race to 6, Girl’s match: race to 5; alternate breaks. Each break must follow WPA .

### The Three Ball Break Rule:

1. On the break shot, a minimum of three object balls must either be pocketed, or touch the head string line, or a combination of both. For example, if one object ball is pocketed, then at least two other object balls must touch the head string line; or if two object balls are pocketed, then at least one other object ball must touch the head string line. (To touch the head string line means that the edge of the object ball must reach the string line.)
2. If a player fails to meet the requirements in (1), but otherwise makes a legal break, the incoming player has the choice to accept the table as is, or hand the shot back to his or her opponent. 1

3. In accepting the table as is, the incoming player is not permitted to play a "push-out" he or she must play a legal shot to the ball on.

4. If the table is handed back to the breaker, the breaker is permitted to play a push-out. If so, his or her opponent will then have the choice to either play the shot, or hand it back.

5. If a player fails to meet the requirements of (1), but otherwise makes a legal break and pockets the 9 ball, the 9 ball will be re-spotted before the next shot is played.

D. 排球時，1 號球置於腳點上。九號球置於菱形中心。

The object balls are racked as tightly as possible in a diamond shape, with the one ball at the apex of the diamond and on the foot spot and the nine ball in the middle of the diamond.

E. 開球犯規時之處理：

1. 若母球已碰觸到子球，犯規選手之對手獲母球自由球。

2. 若母球未碰觸到任何子球，犯規選手之對手必須重新開球。

When the breaker fails to make a legal break, it is a foul, and:

1. if the cue ball touched any color ball then cue ball in hand for the opponent,

2. if the cue ball didn't touch any color ball then the re-break for the opponent.

F. 限時計時 (Shot Clock)

1. 為求比賽能依照訂定的時程進行，大會規定在每一場比賽開始，裁判員即採取計時的措施並告知選手。每位選手限於 35 秒鐘內完成出桿的動作，否則以犯規論，其對手獲母球自由球。在計時的第 25 秒時，裁判員 會喊”10 秒”以提醒選手出桿時間僅餘 10 秒。採取計時後，每位選手在每一局比賽局中都有一次要求延長出桿時間的權利，但必須在該次出桿時間結束前行使，且必須向裁判員明確示意並喊出“延長—Extension”。選手延長時間的要求提出後，裁判將另外給予該選手 35 秒的出桿時間，在時間尚餘 10 秒時，裁判會喊出“10 秒”以提醒選手出桿時間即將結束，會讀秒 5、4、3、2、1，若超過時間仍未出桿者以犯規論處，其對手獲母球自由球。

In order for each match following the tournament schedule, shot clock will be used to inform the players. Each player has 35 seconds to executive the shot; otherwise it is a foul and cue ball in hand for the opponent. When Shot Clock reaches 25 seconds, referee will call “10 second” to remind the player that there is only 10 seconds remaining. Each player has the right to call for one Extension in one rack, and such extension call must be made before the Shot Clock runs out. Extension call must be clearly indicated to the referee by saying “Extension” to the referee. After the request for extension, the referee will provide the player extra 35 seconds to execute the shot. When 1 Ball On Foot Spot 1 9 2 only 10 seconds remaining, the referee will call “10 seconds” and the last 5 seconds the referee will count 5、4、3、2、1 to alert the player. Beyond the time limit and not executing the shot, it is foul and cue ball in hand for the opponent.

2. 裁判喊出”十秒”後會讀秒倒數 5、4、3、2、1。

When 10 seconds left the referee will call “10 second” and the last 5 seconds the referee will count 5、4、3、2、1 to alert the player.

3. 裁判在碼表計時超過 35 秒時喊”犯規”，不論選手是否已俯身就準備擊球之姿勢。

The Referee will call “Foul” when timer exceeds the 35th second – regardless whether the player has lowered his/her body for ready-to-shot stance or not.

4. 限時計時從比賽開始至結束實施 – 從第一局開始至最終局。搶尾局也同樣計時。

Shot Clock will be applied throughout the entire match – from the very first rack on to the completion of the very last rack. Same Shot Clock applies to Decider Rack.

G. 暫停規定：

二位選手局數相加已達比賽獲勝局數時，即為公暫停時間，男子組相加為 8 局，女子組相加為 7 局，青少男組相加為 6 局，青少女組相加為 5 局，即為公暫停時間暫停時間為 5 分鐘，超過 5 分鐘選手未回到比賽球桌則對手記得分 1 局，再超過 5 分鐘，則對手再記得分 1 局，總計超過 15 分鐘未到者則對手晉級。

Each match, there will be a public time out when certain racks have played, men for 8 racks, women for 7 racks, Junior boys for 6 racks, and junior girls for 5 racks. The time for a public out is 5 minutes. If the player does not show up within 5 minutes, the player will forfeit one rack. If the player does not show up within 10 minutes, another rack is forfeited. If the player fails to show up within 15 minutes, the player will lose the match.

PS.：非公暫停時間若選手喊暫停，則對手記得分 1 局，每超過 5 分鐘對手均記得分 1 局，總計超過 15 分鐘則對手晉級。

PS. In addition to the public time out, players are allowed to take private time outs, each private time out is 5 minutes also. However, the player will need to forfeit one rack for a private time out. If the player needs another 5 minutes, another rack is forfeited. If the player fails to show up within 15 minutes, the player will lose the match.

H. 安全球(Push Out)之規定：選手在選擇出桿打安全球(Push Out)前，一定要事先告知裁判員，並且在確認裁判員已經知道後，才能出桿打安全球(Push Out)。凡未經上述程序出桿而遭裁判員判決犯規者，其犯規成立並不得向大會提出任何抗議。

Rules of Push-Out: Before making a Push-Out, player must inform the referee and make sure the referee acknowledges the player is making a push-out. If such procedure is not complied, referee will announce it as a foul to the player and it is the final ruling. No further discussion on this ruling.